

Psa

Chapter 98

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

1 מְזִמֹּר שִׁירוֹ וּלְיְהוָה שִׁיר קָדָשׁ כִּי-נִפְלְאוֹת עָשָׂה הוֹשִׁיעָה-
спасење-је-донела уцинио-је чудеса јер нову песму Господу Певајте Псалам
[H3467](#) [H6381](#) [H2319](#) [H3068](#) [H7891](#) [H4210](#)
לְמוֹ יָמֵינוּ וּזְרוּעַ קְדָשׁוֹ:
Му десница-Његова и-рука света-Његова
[H6944](#) [H2220](#) [H3225](#)

Pojte Gospodu pesmu novu, jer učini čudesa. Pomože Mu desnica Njegova i sveta mišica Njegova.

2 הוֹדִיעַ יְהוָה יְשׁוּעָתוֹ לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גְּלוּהַ צְדָקָתוֹ:
Објавио-је Господ спасење-Своје пред-оцима народа открио-је правду-Своју
[H6666](#) [H1540](#) [H3444](#) [H3068](#) [H3045](#)

Javi Gospod spasenje svoje, pred narodima otkri pravdu svoju.

3 זָכַר אֶרֶץ אֶת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ: אֶת-כָּל-רְאוּ יִשְׂרָאֵל לְבַיַּת וְאַמּוֹנָתוֹ וַחֲסָדוֹ וְזָכַר אֶרֶץ אֶת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ:
Сетио-се земље - спасење Бога-насег крајеви сви видели-су Израеловом дому и-верности-Своје милости-Своје
[H3605](#) [H7200](#) [H3478](#) [H0530](#) [H0430](#) [H3444](#) [H0853](#) [H0776](#)

Opomenu se milosti svoje i vernosti svoje k domu Izrailjevom. Videše svi krajevi zemaljski spasenje Boga našeg.

4 הִרְעִיבוּ לְיְהוָה כָּל-הָאָרֶץ פָּצְחוּ וְרִנְנוּ וְזָמְרוּ:
Клиците Господу сва земљо и-свирајте и-певајте-од-радости запевајте
[H2167](#) [H6476](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7321](#)

Raduj se Gospodu, sva zemljo; pevajte, poklikujte i popevajte!

5 זָמְרוּ לְיְהוָה בְּכִנּוֹר בְּכִנּוֹר וְקוֹל זְמֵרָה:
Свирајте Господу харфом харфом и-гласом песме
[H2172](#) [H3658](#) [H3658](#) [H3068](#) [H2167](#)

Udarajte Gospodu u gusle, u gusle i s glasom psalamskim.

6 בַּחֲצֹצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הָרִיעוּ אֶת-הַקֶּלֶבַּי יְהוָה:
Трубама и-гласом рога клиците пред краљем Господом
[H3068](#) [H4428](#) [H6440](#) [H7321](#) [H7782](#) [H2689](#)

U trube i rogove zatrubite pred carem Gospodom.

7 יִרְעֵם נְהָרִים הַיָּם וּמְלֹאֵי תִבְלֵי וְיֹשְׁבֵי בָהּ:
Нека-грми море и-све-у-њему васиона и-становници-њени на-њој
[H3427](#) [H8398](#) [H4393](#) [H3220](#) [H7481](#)

Neka pljeska more i šta je u njemu, vasiljena i koji u njoj žive;

8 נְהָרוֹת יְמִתְאוּ-כָף יָחַד הָרִים יִרְנְנוּ:
Реке нека-плъесцу рукама заједно планине нека-певају-од-радости
[H2022](#) [H3709](#) [H4222](#) [H5104](#)

Reke neka pljeskaju rukama; skupa gore nek se raduju

| | | | | | | | | | |
|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|
| וְעַמִּים | בְּצֶדֶק | תִּבְל | יִשְׁפֹּט- | הָאָרֶץ | לְשֹׁפֵט | בָּא | כִּי | יְהוָה | לְפָנָיו |
| и-народима | у-правди | васиони | судице | земљи | да-суди | долази | jer | Господом | Пред |
| | H6664 | H8398 | H8199 | H0776 | H8199 | H0935 | | H3068 | H6440 |

בְּמִישָׁרִים:
 правицно
[H4339](#)

| Pred licem Gospodnjim; jer ide da sudi zemlji; sudiće vasiljenoj pravedno, i narodima verno.